



坐薬

坐薬の使用方法

Modo de usar de supositórios e pílulas vaginais

__日分の薬が処方されています。

Medicação para ____ dias.

にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Siga a indicação cujo se encontra assinalado.

使用する部位

Local de aplicação:

肛門内に挿入してください。

Introduzir no ânus.

肛門内に注入してください。

Injetar no ânus.

膣に挿入してください。

Introduzir na vagina.

1回に使用する量

Quantidade a ser aplicada por vez:

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

Quando vier a indicação 1/2, aplicar a metade.

__錠

____comprimido(s)

__本

____unidade(s)

__個

____unidade(s)





坐薬

使用する回数

Número de vezes que deve usar

1日1回

1 vez ao dia

1日_回

____vezes ao dia

1日数回

Várias vezes ao dia

1日適時

Em horários próprios

1週間に1回

1 vez por semana

使用する時期

Horário de administração do medicamento:

朝

De manhã

昼

Ao meio-dia

夜

À noite

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes das refeições

食後

Após as refeições



坐薬

- 食後 2 時間

2 horas após as refeições

- __ 時間毎

A cada ____ horas

- 排便後

Após defecar

- 熱が 38.5℃以上ある時

Quando tiver mais de 38,5°C de febre

使用时注意してください。

Precauções relativas ao uso de medicamento:

- よく振ってから使用してください。

Agite bem o frasco antes de usar.

- PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して使用してください。

Os remédios com embalagem PTP devem ser ministrados após retirá-los das cartelas PTP.

- 飲んではいけません。

Não deve ser ingerido.

- 1/2 にする時は、ハサミで斜めにカットしてください。

Quando for cortar pela metade, corte na diagonal com uma tesoura.

- 膣に使用する場合は、月経時を避けてください。

Quando usado na vagina, evite o período de menstruação.

- 膣に使用する場合は、膣深部に挿入してください。(おおむね指 1 本分)

Quando usado na vagina, introduza bem ao seu interior. (Mais ou menos a medida de 1 dedo).

- 肛門に使用する場合は、排便後に使用してください。

Quando usado no ânus, use após defecar.

- 肛門に使用する場合は、肛門にしばらく当てていると坐薬が少し解けてきますので挿入しやすくなります。

Ficará mais fácil introduzir o supositório no ânus após alguns segundos em contato com a pele, quando o supositório começar a derreter.



坐薬

- 子どもの手の届かないところに保存してください。

Deve ser mantido fora do alcance das crianças.

- 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Deve ser mantido em local fresco e sem umidade.

- 室温保存してください。

Deve ser armazenado à temperatura ambiente.

- 冷蔵庫の中で保存してください。

Deve ser armazenado dentro da geladeira.

- 冷凍庫に入れしないでください。

Não deve pôr no congelador